

Mitteilung über die Besetzung der Großen Beschwerdekammer und der Beschwerdekammern des Europäischen Patentamts im Geschäftsjahr 1994

Die Aufteilung der Beschwerden auf die einzelnen Beschwerdekammern und die Bestimmung der Mitglieder und deren Vertreter, die in den einzelnen Kammern tätig werden können, erfolgen nach einem vom Präsidium der Beschwerdekammern aufgestellten Geschäftsverteilungsplan (Regel 10 (1) EPÜ und Artikel 1 der Verfahrensordnung der Großen Beschwerdekammer bzw. Artikel 1 der Verfahrensordnung der Beschwerdekammern).

a) Große Beschwerdekammer

Zusammensetzung der Kammer¹:

Vorsitzender:

P. Gori (IT)

Rechtskundige Mitglieder:

C. Payraudeau (FR)
R. Schulte (DE)
G. D. Paterson (GB)
G. Gall (AT)

Technisch vorgebildete Mitglieder:

P. van den Berg (NL)
C. Andries (BE)

Stellvertretende rechtskundige Mitglieder:

E. Persson (SE)
W. Moser (CH)
J.-C. Saisset (FR)
R. Teschemacher (DE)
(ab 1.4.94)

Stellvertretende technisch vorgebildete Mitglieder:

P. Lançon (FR)
A. Jahn (DE)
F. Gumbel (DE)
E. Turrini (IT)
C. Wilson (GB)
H. Seidenschwarz (DE)
U. Kinkeldey (DE)
(ab 1.4.94)
F. Antony (bis 31.7.94) (AT)

Notice concerning the composition of the Enlarged Board of Appeal and the Boards of Appeal of the European Patent Office in the 1994 working year

The distribution of the appeals among the individual Boards of Appeal and the designation of the members who may serve on each Board and their respective alternates take place in accordance with a business distribution scheme drawn up by the Presidium of the Boards of Appeal (Rule 10(1) EPC and Article 1 of the Rules of Procedure of the Enlarged Board of Appeal or Article 1 of the Rules of Procedure of the Boards of Appeal, as appropriate).

(a) Enlarged Board of Appeal

Composition of the Board¹:

Chairman:

P. Gori (IT)

Legally qualified members:

C. Payraudeau (FR)
R. Schulte (DE)
G. D. Paterson (GB)
G. Gall (AT)

Technically qualified members:

P. van den Berg (NL)
C. Andries (BE)

Alternate legally qualified members:

E. Persson (SE)
W. Moser (CH)
J.-C. Saisset (FR)
R. Teschemacher (DE)
(as from 1.4.94)

Alternate technically qualified members:

P. Lançon (FR)
A. Jahn (DE)
F. Gumbel (DE)
E. Turrini (IT)
C. Wilson (GB)
H. Seidenschwarz (DE)
U. Kinkeldey (DE)
(as from 1.4.94)
F. Antony (until 31.7.94) (AT)

Communiqué relatif à la composition de la Grande Chambre de recours et des chambres de recours de l'Office européen des brevets pour l'année d'activité 1994

La répartition des recours entre les différentes chambres de recours et la désignation des membres appelés à siéger dans chaque chambre ainsi que de leurs suppléants s'effectuent conformément à un plan de répartition des affaires établi par le Praesidium des chambres de recours (règle 10(1) CBE et, suivant le cas, article 1^{er} du règlement de procédure de la Grande Chambre de recours ou article 1^{er} du règlement de procédure des chambres de recours).

a) Grande Chambre de recours

Composition de la chambre¹:

Président

P. Gori (IT)

Membres juristes:

C. Payraudeau (FR)
R. Schulte (DE)
G. D. Paterson (GB)
G. Gall (AT)

Membres techniciens:

P. van den Berg (NL)
C. Andries (BE)

Membres juristes suppléants:

E. Persson (SE)
W. Moser (CH)
J.-C. Saisset (FR)
R. Teschemacher (DE)
(à compter du 1.4.94)

Membres techniciens suppléants:

P. Lançon (FR)
A. Jahn (DE)
F. Gumbel (DE)
E. Turrini (IT)
C. Wilson (GB)
H. Seidenschwarz (DE)
U. Kinkeldey (DE)
(à compter du 1.4.94)
F. Antony (jusqu'au 31.7.94) (AT)

¹ Ferner gehören der Großen Beschwerdekammer folgende Mitglieder als Vertreter an:

Mitglieder nach Artikel 160 (2) EPÜ: J. Brinkhof (NL) und K. Bruchhausen (DE).

¹ In addition the following members are entitled to sit on the Enlarged Board as substitutes:

Members appointed under Article 160(2) EPC: J. Brinkhof (NL) and K. Bruchhausen (DE).

¹ En outre, les membres suivants sont habilités à siéger en tant que suppléants au sein de la Grande Chambre de recours:

Membres nommés en application de l'article 160(2) CBE: J. Brinkhof (NL) et K. Bruchhausen (DE).

b) Juristische Beschwerdekammer

Vorsitzender:

R. Schulte (DE)

Mitglieder²:

J.-C. Saisset (FR)
 G. Davies (GB)
 S. Perryman (GB)
 B. Schachenmann (CH)
 R. Teschemacher (DE)
 (ab 1.4.94)

(b) Legal Board of Appeal

Chairman:

R. Schulte (DE)

Members²:

J.-C. Saisset (FR)
 G. Davies (GB)
 S. Perryman (GB)
 B. Schachenmann (CH)
 R. Teschemacher (DE)
 (as from 1.4.94)

b) Chambre de recours juridique

Président:

R. Schulte (DE)

Membres²:

J.-C. Saisset (FR)
 G. Davies (GB)
 S. Perryman (GB)
 B. Schachenmann (CH)
 R. Teschemacher (DE)
 (à compter du 1.4.1994)

c) Technische Beschwerdekammer 3.2.1 (Mechanik)

Vorsitzender:

F. Gumbel (DE)

Ständige Mitglieder:

Technisch vorgebildete Mitglieder:

F. Pröls (DE)
 P. Alting van Geusau (NL)
 M. Ceyte (FR)
 S. Crane (GB)

Rechtskundige Mitglieder:

J.-C. Saisset³ (FR)
 J.-C. de Preter³ (BE)
 B. Schachenmann³ (CH)

Mitglieder nach Artikel 160 (2) EPÜ:

C. Fernández Oliver (ES)
 L. Hornik (FR)
 L. Lewis (GB)
 M.-A. Luberne (FR)
 D. Vila (ES)
 F. Widhalm (AT)
 V. Zeiler (DE)

(c) Technical Board of Appeal 3.2.1 (Mechanics)

Chairman:

F. Gumbel (DE)

Permanent members:

Technically qualified members:

F. Pröls (DE)
 P. Alting van Geusau (NL)
 M. Ceyte (FR)
 S. Crane (GB)

Legally qualified members:

J.-C. Saisset³ (FR)
 J.-C. de Preter³ (BE)
 B. Schachenmann³ (CH)

Members appointed under Article 160(2) EPC:

C. Fernández Oliver (ES)
 L. Hornik (FR)
 L. Lewis (GB)
 M.-A. Luberne (FR)
 D. Vila (ES)
 F. Widhalm (AT)
 V. Zeiler (DE)

c) Chambre de recours technique 3.2.1 (Mécanique)

Président:

F. Gumbel (DE)

Membres permanents:

Membres techniciens:

F. Pröls (DE)
 P. Alting van Geusau (NL)
 M. Ceyte (FR)
 S. Crane (GB)

Membres juristes:

J.-C. Saisset³ (FR)
 J.-C. de Preter³ (BE)
 B. Schachenmann³ (CH)

Membres nommés en application de l'article 160(2) CBE:

C. Fernández Oliver (ES)
 L. Hornik (FR)
 L. Lewis (GB)
 M.-A. Luberne (FR)
 D. Vila (ES)
 F. Widhalm (AT)
 V. Zeiler (DE)

d) Technische Beschwerdekammer 3.2.2 (Mechanik)

Vorsitzender:

H. Seidenschwarz (DE)

Ständige Mitglieder:

Technisch vorgebildete Mitglieder:

P. Dropmann (DE)
 R. Lunzer (GB)
 M. Noël (FR)
 J. Kollar (bis 28.2.94) (SE)
 M. Bidet (ab 1.3.94) (FR)

Rechtskundige Mitglieder:

M. Aúz Castro³ (DE)
 J. H. van Moer (BE)

(d) Technical Board of Appeal 3.2.2 (Mechanics)

Chairman:

H. Seidenschwarz (DE)

Permanent members:

Technically qualified members:

P. Dropmann (DE)
 R. Lunzer (GB)
 M. Noël (FR)
 J. Kollar (until 28.2.94) (SE)
 M. Bidet (as from 1.3.94) (FR)

Legally qualified members:

M. Aúz Castro³ (DE)
 J.H. van Moer (BE)

d) Chambre de recours technique 3.2.2 (Mécanique)

Président:

H. Seidenschwarz (DE)

Membres permanents:

Membres techniciens:

P. Dropmann (DE)
 R. Lunzer (GB)
 M. Noël (FR)
 J. Kollar (jusqu'au 28.2.94) (SE)
 M. Bidet (à compter du 1.3.94) (FR)

Membres juristes:

M. Aúz Castro³ (DE)
 J.H. van Moer (BE)

² Ferner gehören der Juristischen Beschwerdekammer folgende ständige Mitglieder als Vertreter an: P. Gori (IT), F. Benussi (IT), C. Payraudeau (FR), G. D. Paterson (GB), E. Persson (SE), W. Moser (CH), L. Mancini (IT), J. Stephens-Ofner (GB), G. Gall (AT), C. Holtz (SE), M. Lewenton (DE), M. Aúz Castro (DE), M. Schar-Schuppisser (CH), J.-C. de Preter (BE), J. H. van Moer (BE), J.-P. Sein (FR).

³ Mitglied mehrerer Technischer Beschwerdekammern.

² In addition the following permanent members are entitled to sit on the Legal Board as substitutes: P. Gori (IT), F. Banussi (IT), C. Payraudeau (FR), G.D. Paterson (GB), E. Persson (SE), W. Moser (CH), L. Mancini (IT), J. Stephens-Ofner (GB), G. Gall (AT), C. Holtz (SE), M. Lewenton (DE), M. Aúz Castro (DE), M. Schar-Schuppisser (CH), J.-C. de Preter (BE), J.H. van Moer (BE), J.-P. Seitz (FR).

³ Member of several Technical Boards of Appeal.

² En outre, les membres permanents suivants sont habilités à siéger en tant que suppléants au sein de la chambre de recours juridique: P. Gori (IT), F. Benussi (IT), C. Payraudeau (FR), G.D. Peterson (GB), E. Persson (SE), W. Moser (CH), L. Mancini (IT), J. Stephens-Ofner (GB), G. Gall (AT), C. Holtz (SE), M. Lewenton (DE), M. Aúz Castro (DE), M. Schar-Schuppisser (CH), J.H. van Moer (BE), J.-P. Seitz (FR).

³ Membre de plusieurs chambres de recours techniques.

Mitglieder nach Artikel 160 (2) EPÜ:

C. Fernández Oliver (ES)
 L. Hornik (FR)
 L. Lewis (GB)
 M.-A. Luberne (FR)
 D. Vila (ES)
 F. Widhalm (AT)
 V. Zeiler (DE)

e) Technische Beschwerdekammer 3.2.3 (Mechanik)

Vorsitzender:

C. Wilson (GB)

Ständige Mitglieder:

Technisch vorgebildete Mitglieder:

F. Brösamle (DE)
 K. Stamm (bis 28.2.94) (CH)
 J. Du Pouget de Nadaillac (FR)
 H. Andrä (DE)
 J. Kollar (ab 1.3.94) (SE)

Rechtkundige Mitglieder:

W. Moser³ (CH)
 L. Mancini³ (IT)
 G. Gall (AT)

Mitglieder nach Artikel 160 (2) EPÜ:

C. Fernández Oliver (ES)
 L. Hornik (FR)
 L. Lewis (GB)
 M.-A. Luberne (FR)
 D. Vila (ES)
 F. Widhalm (AT)
 V. Zeiler (DE)

f) Technische Beschwerdekammer 3.2.4 (Mechanik)

Vorsitzender:

C. Andries (BE)

Ständige Mitglieder:

Technisch vorgebildete Mitglieder:

R. Gryc (FR)
 M. Hatherly (GB)
 H. Berger (DE)
 P. Petti (IT)

Rechtkundige Mitglieder:

M. Lewenton³ (DE)
 J.-C. de Preter³ (BE)
 J.-P. Seitz (FR)

Mitglieder nach Artikel 160 (2) EPÜ:

C. Fernández Oliver (ES)
 L. Hornik (FR)
 L. Lewis (GB)
 M.-A. Luberne (FR)
 D. Vila (ES)
 F. Widhalm (AT)
 V. Zeiler (DE)

Members appointed under Article 160(2) EPC:

C. Fernandez Oliver (ES)
 L. Hornik (FR)
 L. Lewis (GB)
 M.-A. Luberne (FR)
 D. Vila (ES)
 F. Widhalm (AT)
 V. Zeiler (DE)

(e) Technical Board of Appeal 3.2.3 (Mechanics)

Chairman:

C. Wilson (GB)

Permanent members:

Technically qualified members:

F. Brösamle (DE)
 K. Stamm (until 28.2.94) (CH)
 J. Du Pouget de Nadaillac (FR)
 H. Andrä (DE)
 J. Kollar (as from 1.3.94) (SE)

Legally qualified members:

W. Moser³ (CH)
 L. Mancini³ (IT)
 G. Gall (AT)

Members appointed under Article 160(2) EPC:

C. Fernández Oliver (ES)
 L. Hornik (FR)
 L. Lewis (GB)
 M.-A. Luberne (FR)
 D. Vila (ES)
 F. Widhalm (AT)
 V. Zeiler (DE)

(f) Technical Board of Appeal 3.2.4 (Mechanics)

Chairman:

C. Andries (BE)

Permanent members:

Technically qualified members:

R. Gryc (FR)
 M. Hatherly (GB)
 H. Berger (DE)
 P. Petti (IT)

Legally qualified members:

M. Lewenton³ (DE)
 J.-C. de Preter³ (BE)
 J.-P. Seitz (FR)

Members appointed under Article 160(2) EPC:

C. Fernandez Oliver (ES)
 L. Hornik (FR)
 L. Lewis (GB)
 M.-A. Luberne (FR)
 D. Vila (ES)
 F. Widhalm (AT)
 V. Zeiler (DE)

Membres nommés en application de l'article 160(2) CBE:

C. Fernández Oliver (ES)
 L. Hornik (FR)
 L. Lewis (GB)
 M.-A. Luberne (FR)
 D. Vila (ES)
 F. Widhalm (AT)
 V. Zeiler (DE)

e) Chambre de recours technique 3.2.3 (Mécanique)

Président:

C. Wilson (GB)

Membres permanents:

Membres techniciens:

F. Brösamle (DE)
 K. Stamm (jusqu'au 28.2.94) (CH)
 J. Du Pouget de Nadaillac (FR)
 H. Andrä (DE)
 J. Kollar (à compter du 1.3.94) (SE)

Membres juristes:

W. Moser³ (CH)
 L. Mancini³ (IT)
 G. Gall (AT)

Membres nommés en application de l'article 160(2) CBE:

C. Fernández Oliver (ES)
 L. Hornik (FR)
 L. Lewis (GB)
 M.-A. Luberne (FR)
 D. Vila (ES)
 F. Widhalm (AT)
 V. Zeiler (DE)

f) Chambre de recours technique 3.2.4 (Mécanique)

Président:

C. Andries (BE)

Membres permanents:

Membres techniciens:

R. Gryc (FR)
 M. Hatherly (GB)
 H. Berger (DE)
 P. Petti (IT)

Membres juristes:

M. Lewenton³ (DE)
 J.-C. de Preter³ (BE)
 J.-P. Seitz (FR)

Membres nommés en application de l'article 160(2) CBE:

C. Fernández Oliver (ES)
 L. Hornik (FR)
 L. Lewis (GB)
 M.-A. Luberne (FR)
 D. Vila (ES)
 F. Widhalm (AT)
 V. Zeiler (DE)

³ Mitglied mehrerer Technischer Beschwerdekammern.

³ Member of several Technical Boards of Appeal.

³ Membre de plusieurs chambres de recours techniques.

**g) Technische Beschwerdekammer
3.2.5 (Mechanik)**Vorsitzender und rechtskundiges
Mitglied:

C. Payraudeau (FR)

Ständige Mitglieder:

Technisch vorgebildete Mitglieder:

M. Liscourt (FR)

R. Ostertag (CH)

W. D. Weiss (DE)

A. Burkhart (DE)

Mitglieder nach Artikel 160 (2) EPÜ:

C. Fernández Oliver (ES)

L. Hornik (FR)

L. Lewis (GB)

M.-A. Luberne (FR)

D. Vila (ES)

F. Widhalm (AT)

V. Zeiler (DE)

**h) Technische Beschwerdekammer
3.3.1 (Chemie)**

Vorsitzender:

A. Jahn (DE)

Ständige Mitglieder:

Technisch vorgebildete Mitglieder:

R. Spangenberg (DE)

P. Krasa (AT)

J. Jonk (NL)

P.-P. Bracke (ab 1.2.94) (BE)

Rechtskundige Mitglieder:

J. Stephens-Ofner³ (GB)J.-C. Saisset³
(bis 31.3.94) (FR)R. Teschemacher
(ab 1.4.94) (DE)

Mitglieder nach Artikel 160 (2) EPÜ:

H. Barton (DE)

D. Holzner (DE)

W. Kaltenecker (AT)

A. Ktenas (GR)

L. Lewis (GB)

M. Netzer (CH)

S. Pürro (CH)

C. Velasco Nieto (ES)

R. Walles (SE)

K. Wolf (AT)

**i) Technische Beschwerdekammer
3.3.2 (Chemie)**

Vorsitzender:

P. Lançon (FR)

Ständige Mitglieder:

Technisch vorgebildete Mitglieder:

A. Nuss (LU)

U. Kinkeldey (bis 31.3.94) (DE)

M. Eberhard (FR)

I. Holliday (GB)

L. Galligani
(bis 31.3.94) (IT)G. Wassenaar
(ab 1.4.94) (NL)**(g) Technical Board of Appeal 3.2.5
(Mechanics)**Chairman and legally qualified mem-
ber:

C. Payraudeau (FR)

Permanent members:

Technically qualified members:

M. Liscourt (FR)

R. Ostertag (CH)

W.D. Weiss (DE)

A. Burkhart (DE)

Members appointed under Article
160(2) EPC:

C. Fernández Oliver (ES)

L. Hornik (FR)

L. Lewis (GB)

M.-A. Luberne (FR)

D. Vila (ES)

F. Widhalm (AT)

V. Zeiler (DE)

**(h) Technical Board of Appeal 3.3.1
(Chemistry)**

Chairman:

A. Jahn (DE)

Permanent members:

Technically qualified members:

R. Spangenberg (DE)

P. Krasa (AT)

J. Jonk (NL)

P.-P. Bracke
(as from 1.2.94) (BE)

Legally qualified members:

J. Stephens-Ofner³ (GB)J.-C. Saisset³
(until 31.3.94) (FR)R. Teschemacher
(as from 1.4.94) (DE)Members appointed under Article
160(2) EPC:

H. Barton (DE)

D. Holzner (DE)

W. Kaltenecker (AT)

A. Ktenas (GR)

L. Lewis (GB)

M. Netzer (CH)

S. Pürro (CH)

C. Velasco Nieto (ES)

R. Walles (SE)

K. Wolf (AT)

**(i) Technical Board of Appeal 3.3.2
(Chemistry)**

Chairman:

P. Lançon (FR)

Permanent members:

Technically qualified members:

A. Nuss (LU)

U. Kinkeldey (until 31.3.94) (DE)

M. Eberhard (FR)

I. Holliday (GB)

L. Galligani
(until 31.3.94) (IT)G. Wassenaar
(as from 1.4.94) (NL)**g) Chambre de recours technique
3.2.5 (Mécanique)**

Président et membre juriste:

C. Payraudeau (FR)

Membres permanents:

Membres techniciens:

M. Liscourt (FR)

R. Ostertag (CH)

W.D. Weiss (DE)

A. Burkhart (DE)

Membres nommés en application de
l'article 160(2) CBE:

C. Fernández Oliver (ES)

L. Hornik (FR)

L. Lewis (GB)

M.-A. Luberne (FR)

D. Vila (ES)

F. Widhalm (AT)

V. Zeiler (DE)

**h) Chambre de recours technique
3.3.1 (Chimie)**

Président:

A. Jahn (DE)

Membres permanents:

Membres techniciens:

R. Spangenberg (DE)

P. Krasa (AT)

J. Jonk (NL)

P.-P. Bracke
(à compter du 1.2.94) (BE)

Membres juristes:

J. Stephens-Ofner³ (GB)J.-C. Saisset³
(jusqu'au 31.3.94) (FR)R. Teschemacher
(à compter du 1.4.94) (DE)Membres nommés en application de
l'article 160(2) CBE:

H. Barton (DE)

D. Holzner (DE)

W. Kaltenecker (AT)

A. Ktenas (GR)

L. Lewis (GB)

M. Netzer (CH)

S. Pürro (CH)

C. Velasco Nieto (ES)

R. Walles (SE)

K. Wolf (AT)

**i) Chambre de recours technique
3.3.2 (Chimie)**

Président:

P. Lançon (FR)

Membres permanents:

Membres techniciens:

A. Nuss (LU)

U. Kinkeldey (jusqu'au 31.3.94) (DE)

M. Eberhard (FR)

I. Holliday (GB)

L. Galligani
(jusqu'au 31.3.94) (IT)G. Wassenaar
(à compter du 1.4.94) (NL)³ Mitglied mehrerer Technischer Beschwerdekammern.³ Member of several Technical Boards of Appeal.³ Membre de plusieurs chambres de recours techniques.

Rechtskundige Mitglieder:

R. Schulte (DE)
 C. Holtz³ (SE)
 J. Stephens-Ofner³
 (ab 1.4.94) (GB)
 S. Perryman
 (bis 31.3.94) (GB)

Mitglieder nach Artikel 160 (2) EPÜ:

H. Barton (DE)
 D. Holzner (DE)
 W. Kaltenecker (AT)
 A. Ktenas (GR)
 L. Lewis (GB)
 M. Netzer (CH)
 S. Pürro (CH)
 C. Velasco Nieto (ES)
 R. Walles (SE)
 K. Wolf (AT)

j) Technische Beschwerdekammer 3.3.3 (Chemie)

Vorsitzender:

F. Antony
 (bis 31.7.94) (AT)

Ständige Mitglieder:

Technisch vorgebildete Mitglieder:

C. Gérardin (FR)
 H. Fessel (DE)
 R. Young (GB)
 P. Kitzmantel (AT)

Rechtskundige Mitglieder:

F. Benussi³ (IT)
 M. Aüz Castro³ (DE)
 M. Schar-Schuppisser (CH)

Mitglieder nach Artikel 160 (2) EPÜ:

H. Barton (DE)
 D. Holzner (DE)
 W. Kaltenecker (AT)
 A. Ktenas (GR)
 L. Lewis (GB)
 M. Netzer (CH)
 S. Pürro (CH)
 C. Velasco Nieto (ES)
 R. Walles (SE)
 K. Wolf (AT)

k) Technische Beschwerdekammer 3.3.4 (Chemie) ab 1. April 1994

Vorsitzende:

U. Kinkeldey (DE)

Ständige Mitglieder:

Technisch vorgebildete Mitglieder:

L. Galligani (IT)
 D. Harkness (GB)
 R. Gramaglia (IT)

Rechtskundige Mitglieder:

W. Moser³ (CH)
 J.-C. Saisset³ (FR)
 S. Perryman (GB)

Legally qualified members:

R. Schulte (DE)
 C. Holtz³ (SE)
 J. Stephens-Ofner³
 (as from 1.4.94) (GB)
 S. Perryman
 (until 31.3.94) (GB)

Members appointed under Article 160(2) EPC:

H. Barton (DE)
 D. Holzner (DE)
 W. Kaltenecker (AT)
 A. Ktenas (GR)
 L. Lewis (GB)
 M. Netzer (CH)
 S. Pürro (CH)
 C. Velasco Nieto (ES)
 R. Walles (SE)
 K. Wolf (AT)

(j) Technical Board of Appeal 3.3.3 (Chemistry)

Chairman:

F. Antony
 (until 31.7.94) (AT)

Permanent members:

Technically qualified members:

C. Gérardin (FR)
 H. Fessel (DE)
 R. Young (GB)
 P. Kitzmantel (AT)

Legally qualified members:

F. Benussi³ (IT)
 M. Aüz Castro³ (DE)
 M. Schar-Schuppisser (CH)

Members appointed under Article 160(2) EPC:

H. Barton (DE)
 D. Holzner (DE)
 W. Kaltenecker (AT)
 A. Ktenas (GR)
 L. Lewis (GB)
 M. Netzer (CH)
 S. Pürro (CH)
 C. Velasco Nieto (ES)
 R. Walles (SE)
 K. Wolf (AT)

(k) Technical Board of Appeal 3.3.4 (Chemistry), as from 1 April 1994

Chairman:

U. Kinkeldey (DE)

Permanent members:

Technically qualified members:

L. Galligani (IT)
 D. Harkness (GB)
 R. Gramaglia (IT)

Legally qualified members:

W. Moser³ (CH)
 J.-C. Saisset³ (FR)
 S. Perryman (GB)

Membres juristes:

R. Schulte (DE)
 C. Holtz³ (SE)
 J. Stephens-Ofner³
 (à compter du 1.4.94) (GB)
 S. Perryman
 (jusqu'au 31.3.94) (GB)

Membres nommés en application de l'article 160(2) CBE:

H. Barton (DE)
 D. Holzner (DE)
 W. Kaltenecker (AT)
 A. Ktenas (GR)
 L. Lewis (GB)
 M. Netzer (CH)
 S. Pürro (CH)
 C. Velasco Nieto (ES)
 R. Walles (SE)
 K. Wolf (AT)

j) Chambre de recours technique 3.3.3 (Chimie)

Président:

F. Antony
 (jusqu'au 31.7.94) (AT)

Membres permanents:

Membres techniciens:

C. Gérardin (FR)
 H. Fessel (DE)
 R. Young (GB)
 P. Kitzmantel (AT)

Membres juristes:

F. Benussi³ (IT)
 M. Aüz Castro³ (DE)
 M. Schar-Schuppisser (CH)

Membres nommés en application de l'article 160(2) CBE:

H. Barton (DE)
 D. Holzner (DE)
 W. Kaltenecker (AT)
 A. Ktenas (GR)
 L. Lewis (GB)
 M. Netzer (CH)
 S. Pürro (CH)
 C. Velasco Nieto (ES)
 R. Walles (SE)
 K. Wolf (AT)

k) Chambre de recours technique 3.3.4 (Chimie) à partir du 1^{er} avril 1994

Président:

U. Kinkeldey (DE)

Membres permanents:

Membres techniciens:

L. Galligani (IT)
 D. Harkness (GB)
 R. Gramaglia (IT)

Membres juristes:

W. Moser³ (CH)
 J.-C. Saisset³ (FR)
 S. Perryman (GB)

³ Mitglied mehrerer Technischer Beschwerdekammern.³ Member of several Technical Boards of Appeal.³ Membre de plusieurs chambres de recours techniques.

Mitglieder nach Artikel 160 (2) EPÜ:	Members appointed under Article 160 (2) EPC:	Membres nommés en application de l'article 160(2) CBE:
H. Barton (DE)	H. Barton (DE)	H. Barton (DE)
D. Holzner (DE)	D. Holzner (DE)	D. Holzner (DE)
W. Kaltenegger (AT)	W. Kaltenegger (AT)	W. Kaltenegger (AT)
A. Ktenas (GR)	A. Ktenas (GR)	A. Ktenas (GR)
L. Lewis (GB)	L. Lewis (GB)	L. Lewis (GB)
M. Netzer (CH)	M. Netzer (CH)	M. Netzer (CH)
S. Pürro (CH)	S. Pürro (CH)	S. Pürro (CH)
C. Velasco Nieto (ES)	C. Velasco Nieto (ES)	C. Velasco Nieto (ES)
R. Walles (SE)	R. Walles (SE)	R. Walles (SE)
K. Wolf (AT)	K. Wolf (AT)	K. Wolf (AT)
I) Technische Beschwerdekammer 3.4.1 (Physik)	(I) Technical Board of Appeal 3.4.1 (Physics)	I) Chambre de recours technique 3.4.1 (Physique)
Vorsitzender und rechtskundiges Mitglied:	Chairman and legally qualified member:	Président et membre juriste:
G. D. Paterson (GB)	G.D. Paterson (GB)	G.D. Paterson (GB)
Ständige Mitglieder:	Permanent members:	Membres permanents:
Technisch vorgebildete Mitglieder:	Technically qualified members:	Membres techniciens:
H. Reich (DE)	H. Reich (DE)	H. Reich (DE)
Y. van Henden (FR)	Y. van Henden (FR)	Y. van Henden (FR)
R. Shukla (GB)	R. Shukla (GB)	R. Shukla (GB)
U. Himmler (DE)	U. Himmler (DE)	U. Himmler (DE)
Mitglieder nach Artikel 160 (2) EPÜ:	Members appointed under Article 160(2) EPC:	Membres nommés en application de l'article 160(2) CBE:
H. Beyer (DE)	H. Beyer (DE)	H. Beyer (DE)
U. Greis (DE)	U. Greis (DE)	U. Greis (DE)
M. Janin (FR)	M. Janin (FR)	M. Janin (FR)
W. Schedelbeck (DE)	W. Schedelbeck (DE)	W. Schedelbeck (DE)
m) Technische Beschwerdekammer 3.4.2 (Physik)	(m) Technical Board of Appeal 3.4.2 (Physics)	m) Chambre de recours technique 3.4.2 (Physique)
Vorsitzender:	Chairman:	Président:
E. Turrini (IT)	E. Turrini (IT)	E. Turrini (IT)
Ständige Mitglieder:	Permanent members:	Membres permanents:
Technisch vorgebildete Mitglieder:	Technically qualified members:	Membres techniciens:
C. Black (GB)	C. Black (GB)	C. Black (GB)
W. W. Hofmann (DE)	W.W. Hofmann (DE)	W.W. Hofmann (DE)
M. Chomentowski (FR)	M. Chomentowski (FR)	M. Chomentowski (FR)
R. Zottmann (DE)	R. Zottmann (DE)	R. Zottmann (DE)
Rechtskundige Mitglieder:	Legally qualified members:	Membres juristes:
L. Mancini ³ (IT)	L. Mancini ³ (IT)	L. Mancini ³ (IT)
M. Lewenton ³ (DE)	M. Lewenton ³ (DE)	M. Lewenton ³ (DE)
B. Schachenmann ³ (CH)	B. Schachenmann ³ (CH)	B. Schachenmann ³ (CH)
Mitglieder nach Artikel 160 (2) EPÜ:	Members appointed under Article 160(2) EPC:	Membres nommés en application de l'article 160(2) CBE:
H. Beyer (DE)	H. Beyer (DE)	H. Beyer (DE)
U. Greis (DE)	U. Greis (DE)	U. Greis (DE)
M. Janin (FR)	M. Janin (FR)	M. Janin (FR)
W. Schedelbeck (DE)	W. Schedelbeck (DE)	W. Schedelbeck (DE)
n) Technische Beschwerdekammer 3.5.1 (Elektrotechnik)	(n) Technical Board of Appeal 3.5.1 (Electricity)	n) Chambre de recours technique 3.5.1 (Electricité)
Vorsitzender:	Chairman:	Président:
P. van den Berg (NL)	P. van den Berg (NL)	P. van den Berg (NL)
Ständige Mitglieder:	Permanent members:	Membres permanents:
Technisch vorgebildete Mitglieder:	Technically qualified members:	Membres techniciens:
W. Oettinger (DE)	W. Oettinger (DE)	W. Oettinger (DE)
C. Biggio (IT)	C. Biggio (IT)	C. Biggio (IT)
R. Randes (SE)	R. Randes (SE)	R. Randes (SE)
A. Clelland (GB)	A. Clelland (GB)	A. Clelland (GB)

³ Mitglied mehrerer Technischer Beschwerdekammern.³ Member of several Technical Boards of Appeal.³ Membre de plusieurs chambres de recours techniques.

Rechtskundige Mitglieder:

F. Benussi³ (IT)
C. Holtz³ (SE)
G. Davies (GB)

Mitglieder nach Artikel 160 (2) EPÜ:

J. Borloz (CH)
E. Colomé (FR)
A. Kutzelnigg (AT)
L. Törnroth (SE)

o) Technische Beschwerdekammer 3.5.2 (Elektrotechnik)

Vorsitzender und rechtskundiges Mitglied:

E. Persson (SE)

Ständige Mitglieder:

Technisch vorgebildete Mitglieder:

W. Wheeler (GB)
A. Hagenbucher (DE)
M. Villemin (FR)
R. O'Connell (ab 1.5.94) (IE)

Mitglieder nach Artikel 160 (2) EPÜ:

J. Borloz (CH)
E. Colomé (FR)
A. Kutzelnigg (AT)
L. Törnroth (SE)

Jedes rechtskundige Mitglied kann in einzelnen Fällen auch in Technischen Beschwerdekammern tätig werden, denen es nicht als Mitglied angehört.

Falls erforderlich, kann ein technisch vorgebildetes Mitglied auch zum Mitglied einer anderen Kammer als der, der es an sich angehört, bestimmt werden.

p) Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten⁴

Vorsitzender:

P. Gori (IT),

Vizepräsident des Europäischen Patentamts und Leiter der Generaldirektion 3 (Beschwerde) in München

Legally qualified members:

F. Benussi³ (IT)
C. Holtz³ (SE)
G. Davies (GB)

Members appointed under Article 160(2) EPC:

J. Borloz (CH)
E. Colomé (FR)
A. Kutzelnigg (AT)
L. Törnroth (SE)

(o) Technical Board of Appeal 3.5.2 (Electricity)

Chairman and legally qualified member:

E. Persson (SE)

Permanent members:

Technically qualified members:

W. Wheeler (GB)
A. Hagenbucher (DE)
M. Villemin (FR)
R. O'Connell (as from 1.5.94) (IE)

Members appointed under Article 160(2) EPC:

J. Borloz (CH)
E. Colomé (FR)
A. Kutzelnigg (AT)
L. Törnroth (SE)

Each legally qualified member is entitled to sit for particular cases also on Technical Boards of which he is not a member.

Where necessary, a technically qualified member may also be designated as a member of the Board other than the one to which he has been appointed.

(p) Disciplinary Board of Appeal⁴

Chairman:

P. Gori (IT),

Vice-President of the European Patent Office and head of Directorate-General 3 (Appeals) in Munich

Membres juristes:

F. Benussi³ (IT)
C. Holtz³ (SE)
G. Davies (GB)

Membres nommés en application de l'article 160(2) CBE:

J. Borloz (CH)
E. Colomé (FR)
A. Kutzelnigg (AT)
L. Törnroth (SE)

o) Chambre de recours technique 3.5.2 (Electricité)

Président et membre juriste:

E. Persson (SE)

Membres permanents:

Membres techniciens:

W. Wheeler (GB)
A. Hagenbucher (DE)
M. Villemin (FR)
R. O'Connell (à compter du 1.5.94) (IE)

Membres nommés en application de l'article 160(2) CBE

J. Borloz (CH)
E. Colomé (FR)
A. Kutzelnigg (AT)
L. Törnroth (SE)

Chaque membre de la chambre de recours juridique est également habilité à siéger, dans des cas particuliers, au sein de chambres de recours techniques dont il n'est pas membre.

Un membre technicien d'une chambre de recours technique peut, en tant que de besoin, être également désigné comme membre d'une autre chambre.

p) Chambre de recours statuant en matière disciplinaire

Président:

P. Gori (IT),

Vice-Président de l'Office européen des brevets chargé de la direction générale 3 (Recours) à Munich

³ Mitglied mehrerer Technischer Beschwerdekammern.

⁴ Für die Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten stellt gemäß Artikel 1 der ergänzenden Verfahrensordnung dieser Kammer der Vorsitzende den Geschäftsverteilungsplan auf.

³ Member of several Technical Boards of Appeal.

⁴ The Disciplinary Board of Appeal's business distribution scheme is drawn up by its Chairman pursuant to Article 1 of the Additional Rules of Procedure of the Board.

³ Membre de plusieurs chambres de recours techniques.

⁴ En ce qui concerne la chambre de recours statuant en matière disciplinaire, le plan de répartition des affaires est établi par le Président de la chambre, conformément à l'article premier du règlement de procédure additionnel de cette chambre.

Mitglieder aus dem Europäischen Patentamt⁵

J.-C. Saisset	(FR)
R. Schulte	(DE)
G. D. Paterson	(GB)
W. Moser	(CH)
L. Mancini	(IT)
J. Stephens-Ofner	(GB)
M. Lewenton	(DE)
C. Holtz	(SE)

Mitglieder aus den Reihen der zugelassenen Vertreter:

A. Armengaud Aîné	(FR)
C. Bertschinger	(CH)
L. De Bruijin	(NL)
C. Kalonarou	(GR)
E. Klausner	(IT)
J. Neukom	(GB)
C. Onn	(SE)

Members from the European Patent Office⁵:

J.-C. Saisset	(FR)
R. Schulte	(DE)
G. D. Paterson	(GB)
W. Moser	(CH)
L. Mancini	(IT)
J. Stephens-Ofner	(GB)
M. Lewenton	(DE)
C. Holtz	(SE)

Members from among the professional representatives:

A. Armengaud Aîné	(FR)
C. Bertschinger	(CH)
L. De Bruijin	(NL)
C. Kalonarou	(GR)
E. Klausner	(IT)
J. Neukom	(GB)
C. Onn	(SE)

Membres choisis parmi les agents de l'Office européen des brevets⁵:

J.-C. Saisset	(FR)
R. Schulte	(DE)
G. D. Paterson	(GB)
W. Moser	(CH)
L. Mancini	(IT)
J. Stephens-Ofner	(GB)
M. Lewenton	(DE)
C. Holtz	(SE)

Membres choisis parmi les mandataires agréés:

A. Armengaud Aîné	(FR)
C. Bertschinger	(CH)
L. De Bruijin	(NL)
C. Kalonarou	(GR)
E. Klausner	(IT)
J. Neukom	(GB)
C. Onn	(SE)

⁵ Ferner gehören der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten folgende ständige Mitglieder als Vertreter an: F. Benussi (IT), C. Payraudeau (FR), E. Persson (SE).

⁵ In addition the following permanent members are entitled to sit on the Disciplinary Board as substitutes: F. Benussi (IT), C. Payraudeau (FR), E. Persson (SE).

⁵ En outre, les membres permanents suivants sont habilités à siéger en tant que suppléants à la chambre de recours statuant en matière disciplinaire: F. Benussi (IT), C. Payraudeau (FR), E. Persson (SE).